



こくさいり かいすいしんじぎょう
国際理解推進事業

ごこうざしよきゅう あんない
「ドイツ語講座初級」のご案内

2019年度 国際理解推進事業 市民語学講座



語学講座を通じて
異文化に触れてみませんか？

基礎から学べます
初心者の方におススメ★

▶日程 6月5日～7月24日(全8回)
※6月5,12,19,26日, 7月3,10,17,24日

毎週水曜日、14:00~15:30

- ▶定員 15名程度(先着順)
- ▶対象 花巻に在住または勤務する方
- ▶費用 一般…1,000円、**賛助**…500円
- ▶講師 梶田 シャニン先生
- ▶会場 花巻市交流会館(旧空港ターミナルビル)



・スイス出身、日本在住歴37年

〒025-0004 花巻市葛3-183-1

▶お問い合わせ・申し込み先
公益財団法人花巻国際交流協会
TEL : 0198-26-5833

5/20(月)

朝9時より受付開始!!
(定員に達し次第終了)

今年度第2回市民語学講座「ドイツ語講座初級」を開講いたします。ドイツ語はドイツだけでなくスイスや、花巻市の友好都市があるオーストリアなどでも公用語として話されている言語です。

今回のドイツ語講座初級ではドイツ語のアルファベットや発音、簡単な会話などを勉強していきます。

講師は昨年度に引き続き、スイス出身の梶田シャニンさんをお迎えします。

期間は6月5日から7月24日、毎週水曜日午後2時から3時30分となります。お申し込みは当協会窓口またはお電話にて5月20日(月)より受付を開始いたします。

ドイツ語を習ってみたい、ドイツ語圏に興味があるという方はぜひこの機会にご受講ください!

今年度の日本語講座は6月2日（日曜日）より全8回で開講いたします。講師にお招きするのは、はなまき日本語サポーターズ「ステップ」の方々です。日本語を勉強したいと考えている、花巻市に住所を

置くまたは勤務する海外出身者の皆さま、一緒に勉強してみませんか？また、日本語を勉強している方がお近くにいましたら、ぜひ声をかけて頂きますよう、お願いいたします。

日時：6月2日～7月28日 毎週日曜日
全8回 ※7月7日は休み

初級 9:30～10:20
中級 10:30～11:20
入門 11:30～12:20

場所：花巻市交流会館
(花巻市葛3-183-1 旧空港ターミナルビル)
受講料：無料
申込み先：公益財団法人花巻国際交流協会
(窓口または電話でお申し込みください)

電話：0198-26-5833



日本語ボランティアに興味のある方も募集しております。興味のある方は左記連絡先までお問い合わせください。

リポート
Report!

しみんごがくこうざ
市民語学講座

ちゅうごくごこうざしよきゅう
中国語講座初級



2019年度第1回市民語学講座「中国語講座初級」が4月17日より開講いたしました。講師は昨年度に引き続き、中国出身の小原英恵先生にお越しいただいております。初回のこの日は受講者の方々同士の自己紹介からはじまり、中国と日本の漢字の違いや、中国語の発音記号であるピンインの紹介などが行われました。受講者の皆さんは終始熱心に小原先生のお話について耳を傾けておりました。全8回の中国語講座を通して中国語の面白さはもちろん、中国の文化について知るきっかけづくりの場となればと思います。



りょうり まな ぶんかこうざ 料理で学ぶ ドイツ文化講座

4月20日(土)の午前10時から午後1時半の時間で第1回多文化サロンを開催しました。花巻市内で飲食店を経営するポール・ツィーマンさん(ドイツ出身)と飯田明海さんご夫妻を講師にお招きし、ドイツの家庭で食べられているブーベシュピッツレ(じゃがいもの生 pasta)とレンズ豆のスープの作り方を教わりました。

今回の参加者は15名で、受付初日の午前中には定員に達するという人気ぶり!また、リピーターの方や、ご家族や友人と一緒に参加された方が何名かいらっしゃいました。



講師のおふたり



開会の様子

開会の後はグループに分かれ、いよいよ調理開始です。一品目はレンズ豆のスープです。レンズ豆(和名:ヒラ豆)は西アジア原産の豆です。日本ではあまり馴染みがないレンズ豆ですが、市内のお店でも取り扱っており入手可能でした。スープや煮込み料理、インド料理、イタリア料理、フランス料理で使われることが多いようです。ポールさんによると、以前のレンズ豆と比べて、最近販売している豆は水で戻す時間が短くて済むとのことでした。



ミキサーでピューレ作り



ペーストがおいしさの決め手



味を調べ完成間近!

レンズ豆、水、ミキサーでピューレにした野菜(にんじん、じゃがいも、にんにく)を煮込み、玉ねぎのペースト(みじん切りの玉ねぎ、バター、小麦粉の材料で作ったもの)を混ぜ合わせ、塩で味を調べて煮込めばスープの完成です!

二品目は先ほどのスープとの相性も良いブーベシュピッツレ(ドイツ名)というじゃがいもの生 pasta です。

作り方ははじめに、茹でたじゃがいもの皮をむいてマッシュし、小麦粉、溶き卵、ナツメグ、塩を加えて生地を作ります。生地を5cmほどの小指の太さに成形し、お湯に入れて茹であがったら完成!

今回はスープに入れて食べましたが、生 pasta はフライパンでバターと炒めて食べてもおいしいとのことでした♪



専用の器具でじゃがいもをマッシュしました



一瞬でじゃがいもが麺状に！



細長く伸ばしたら包丁でカットします



本日のメニュー

完成した二品の料理と一緒にドイツメーカーのハーブティーと、講師のお二人が店で販売しているケーキ（チーズケーキとホワイトィス）も一緒に頂きました。参加者からは「じゃがいもやにんじんなど馴染みのある材料で作れるところが自宅でも作りやすい」というコメントの他、「シンプルな材料なのにうまみがすごい」「体にやさしい味」「ケーキがおいしい」などの感想が多くあげられました。



ポスターを見せながら説明



参加者からの質問にもお答えしました



錫細工を披露

食事の後は、ポールさんにドイツについてのお話をいただきました。ポールさんの出身地の街にある古城の説明、錫細工の紹介、参加者からの質問にもお答えいただき、参加者の皆さんの楽しんでい様子が見えました。講師を務めて下さったポール・ツィーママンさん、飯田明海さん、ありがとうございました。

りょうり つう
料理を通じて
みりょく
ドイツの魅力をたくさん
し きかい
知る機会となりました♪



今回講師を務めて下さったお二人が経営するお店「ジャーマンカフェ バックシュトゥーベ」は花巻市内の花巻南温泉郷の方にあり、食事の他にもおいしいケーキやパンを販売しています。詳細はホームページをご確認ください。

<http://www.backstube-hanamaki.com/info.html>

住所/花巻市湯口字大沢160-2 ☎0198-25-2277

営業時間：11時30分～17時30分（日・月定休日） ※カフェレストランは予約制



と しょ 図書館だより

Library News



当協会では、一部の本の貸し出しをおこなっております！是非、交流会館まで足をお運びください。
※尚、雑誌はバックナンバーのみ貸し出しいたします。(2週間)

＜定期購読雑誌 最新号の内容＞

・Hiragana Times –ひらがなタイムズ–

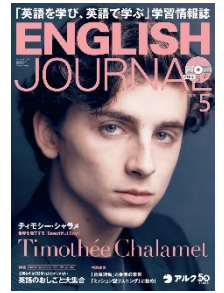
「単独漢字と組み合わせ漢字」

・News Week 日本語版

「世界を変えるブロックチェーン起業」

・ENGLISH JOURNAL (CDは館内でのみ貸出可能)

「英語のおしごと大集合」



※「この本を入れて欲しい」「こんなテキストがあったらいいな」

という皆さんの声をお聞かせください!

ねん ど さんじょかい いん ぼ しゅう 2019年度賛助会員募集について

公益財団法人花巻国際交流協会では、市民の方々に国際交流事業へ積極的に参加して頂くため、当協会の目的や活動に賛同頂ける賛助会員を募集しています。賛助会員についてのお問合せ・お申し込みに関しては、花巻市交流会館1階の当協会事務所に直接お越し頂くか、またはお電話(26-5833)にて承ります。

ねんかいひ 年会費

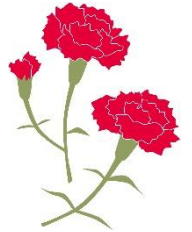
- ◆個人会員 1口 2,000円から
- ◆団体会費 1口10,000円から
- *1口以上、何口でもお申し込み頂けます。
- ◆加入期間

2019年4月1日～

2020年3月31日

かいいんとくてん 会員特典

- ◆協会情報誌
- 『STAR WING(スターウィング)』を毎月お届け
- ◆協会主催の催し物などの案内をいち早くお届け
- ◆当協会主催の各種講座に、割引料金で参加可能
- ★昨年例★ 市民語学講座参加費
- 一般 1000円
- 賛助会員 500円



きょうかい し
協会からのお知らせ

しまいとしどう らいかじょうほう
姉妹都市等からの来花情報

アメリカの姉妹都市からの来花情報です。この期間中は、花巻市内のご家庭でホームステイをしながら、学校訪問や花巻・日本の文化を体験して過ごします。見かけた際には、是非お声をかけてみて下さいね。

◆アメリカ・ホットスプリングス市高校生

6月3日(月)～10日(月) 高校生15名、引率者3名

◆アメリカ・ラットランド市中学生

6月17日(月)～23日(日) 中学生6名、引率者2名



ともな じ おきよくきゅうぎょう し
ゴールデンウィークに伴う事務局休業のお知らせ



花巻国際交流協会事務局はゴールデンウィークに伴い、4月27日から5月6日までの期間中を休業させていただきます。連休明けは、5月7日の8時半より通常対応させていただきます。

なお、職員が不在の際でも図書コーナーはご利用いただけますので、ぜひご利用ください。その際には、カウンターにある「図書貸出票」へご記入ください。



といあわ さき
問合せ先

〒025-0004 岩手県花巻市葛第3地割183番地1
TEL : 0198-26-5833 FAX : 0198-26-5855
E-MAIL : kokusai_staff_c@ext.city.hanamaki.iwate.jp
HP : http://hanakokusai.wordpress.com

開館時間 : 8:30～17:30 休館日 : 土日祝祭日、年末年始

